

APÊNDICE 5

TRANSCRIÇÕES

Tr. 1. *Tachi Utūshi Sugaguchi (Ichidan)*
[Sob a Cachoeira]

Dan no Mono de Ryūkyū

fuye
kutu
te ku

$\text{♩} = 82$

1

17 $\text{♩} = 116 \sim 126$

25

The image displays a musical score for a piece titled 'Tr. 1. Tachi Utūshi Sugaguchi (Ichidan) [Sob a Cachoeira]'. The score is written for three parts: 'fuye', 'kutu', and 'te ku'. The first system (measures 1-16) is marked with a tempo of 82 beats per minute. The second system (measures 17-24) is marked with a tempo of 116 to 126 beats per minute. The third system (measures 25-32) continues the piece. The notation includes treble clefs for the vocal parts and a bass clef for the 'te ku' part, which uses a simplified rhythmic notation with 'x' marks. The piece is identified as 'Dan no Mono de Ryūkyū'.

33

Musical score for measures 33-40. The top two staves are treble clefs, and the bottom staff is a bass clef. The music features a melody of eighth and quarter notes in the upper staves and a bass line with eighth notes and rests in the lower staff.

41

Musical score for measures 41-48. The top two staves are treble clefs, and the bottom staff is a bass clef. The music features a melody of eighth and quarter notes in the upper staves and a bass line with eighth notes and rests in the lower staff.

49

Musical score for measures 49-56. The top two staves are treble clefs, and the bottom staff is a bass clef. The music features a melody of eighth and quarter notes in the upper staves and a bass line with eighth notes and rests in the lower staff.

57

Musical score for measures 57-64. The top two staves are treble clefs, and the bottom staff is a bass clef. The music features a melody of eighth and quarter notes in the upper staves and a bass line with eighth notes and rests in the lower staff.

Tr. 2. *Rokudan Sigagachi*
[Seis ciclos]

Sōkyoku Ryūkyū

Kutū

7

13

19

25

31

37

43

49

55 III

61

67

73

Tr. 3. *Rokudan no shirabe*

[Estudo em seis ciclos]

Kengyô Yatsushashi

Koto

I \downarrow 60

7

13

19

25

31

37

43

49

55 \downarrow 100

61

67

73

Tr. 4. *Chidori no kyoku*
Música dos maçaricos do mar

Kengyô Yoshizawa

Koto

7

kt

13

v.

Shi - o - no - ya - ma

13

kt

19

v.

sa - shi - de - no - i - so -

19

kt

24

v.

ni - su - mu - u - chi - do - ri

24

kt

30

kt

36

v.

ki - mi - ga - miyo

36

kt

42
v. ba ya-chi yo to zo-na-ku
kt

49
kt

54
kt

59
v. Ki-mi miyo o wo
kt

65
v. ba ya-chi yo to zo-na-ku
kt

72
kt

78
kt

84
kt

90
kt

96
kt

Detailed description: This page contains a musical score for voice (v.) and keyboard (kt.) in 8/8 time. The score is divided into systems of two staves each. The lyrics are: "ba ya-chi yo to zo-na-ku", "Ki-mi miyo o wo", and "ba ya-chi yo to zo-na-ku". The keyboard part features various technical markings such as slurs, accents, and fingerings (e.g., 2 3, 3 3, 2 3, 3 3 3 3, 5, VV). The piece concludes with a final chord in the keyboard part.

102 kt 
 108 kt 
 114 kt 
 120 kt 
 126 kt 
 130 kt 
 136 kt 
 141 kt 
 147 kt 
 153 v. 
 153 kt 
 A - wa - ji - shi - ma - ka - yo - fu -

Tr. 4

159

v. *chi-do no na-ku ko-e ni*

159

kt

164

kt

170

v. *I-ku yo ne-za me-ru*

170

kt

175

v. *su-ma no se-ki mo ri*

175

kt

181

kt

186

v. *I-ku yo ne-za me-i*

186

kt

192

v. *su-ma no se-ki mo ri*

192

kt

197

kt

6

Tr. 5. *Haru no umi*
[Mar da primavera]

Michio Miyagi

♩ = 58

Shakuachi

Koto

Shk.

Kto.

Shk.

Kto.

Shk.

Kto.

Shk.

Kto.

Shk.

Kto.

Shk.

Kto.

Shk. 27

27

Shk. 31

31

Shk. 35

35

Shk. 39

39

Shk. 43

43

Shk. 47

47

51 Shk. Kto.

55 Shk. Kto.

59 Shk. Kto.

63 Shk. Kto.

67 Shk. Kto.

70 Shk. Kto.

74 Shk

74 Kto

78 Shk

78 Kto

82 Shk

82 Kto

86 Shk

86 Kto

90 Shk

90 Kto

94 Shk

94 Kto

rit.

accel.

♩ = 58

Detailed description of the musical score: The score is arranged in six systems, each with a Shk (Soprano) and Kto (Klarinet) staff. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 3/8. The Shk part consists of melodic lines with various rhythmic patterns and slurs. The Kto part features complex rhythmic textures, including triplets and sixths, often with red slurs and fingerings. Dynamic markings include 'rit.' (ritardando) and 'accel.' (accelerando). A tempo marking of '♩ = 58' is present. The page number '254' is in the top right corner.

98

Shk.

Kto.

102

Shk.

Kto.

106

Shk.

Kto.

110

Shk.

Kto.

piu mosso

114

Shk.

Kto.

118

Shk.

Kto.

Tr. 6. *Sakuru hensôkyoku*
[Variações flor de cerejeira]

Kosaku Yamada
arranjo: Michio Miyagi

♩ 120

koto 1
Tsu tsuntechisute tsu tsuntechisute to tetote tetote chisu - kororinkororin to tetsu teto tetsuchi to-techi-te tsu tsutetsu

koto 2
Tsu tsuten i-ya Tsu tsuten i-ya tsutenchinten tsun kororin i - ya chintsun ten chin ten kororin i-ya

koto baixo
Tsu tsuten tsu tsuten tsutenchinten tsun kororin chintsun ten chin ten tetsuten

kt'
to te to te to chi to te tsu to ko ro rin chisu - ko ro ri tetsu tetsu te ko ro ri kô ro ri chitsu te toto te to te n te toto te to tetsunte

kt''
tsun ten chin ten tsun kororin i-ya chintsun ten chin ten ko-ro-rin i-ya tsuntsun ten i-ya tsuntsun ten iya

ktb

13

kt'
tsutetsu techi tetsute kororitsukororiki shanshanshanshan tsuntsun ten tsurtsun ten tsunterchinten tsukoro rin chibutsun

kt''
tsun tentsun i-ya terchitsun sha chirchinten chirchiten chitsun chinten chintechitsun chintsun

ktb

21

kt'
tsun tentsun terchitsun ten ten tenton ten tenton ton terchinton tonto-to ten tsunterchinton

kt''
tentetsuten tsunterchinten tsukoro rin tetsuntetsuchi tenko ro rin tsurtsun ten tsuntsun ten tsuntertsun terchitsun

ktb

tonto-to ten ten tenton tonto-tochin tsunterchinton tonto-to ten ten tenton ten tenton tsuntertsun tsu-te-tetsu

88

kt' chū-te chūtsu to-tetsutsu-te-tsu-ten ten to-ro-to-ro-rin tsu-tetsu-te tsu-te

kt'' tsuntentsun shan

ktb tsun ten shan shan shan ton shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan

96

kt' tsukororitsuten tsutetsutetsute tsukororitsuten tsutetsu-te tsute tsutetsutetsute tsutetsutetsute tsukororitsuten tsukororitsuten

kt'' te yo - i tsun tsun te yo - i tsun te chūn te tsun korō-rin yo - i ten tsu

ktb ton shan shan shan shan shan ton shan shan shan shan shan ton shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan

104

kt' tsukororitsuten tsukororitsuten tsukororitsuten shan shasha shan shasha shan shasha shanko-ro-rin shan shasha

kt'' ten chū ten korō-rin yo - i tsun te chūn te tsun kō-ro-rin yo - i ten tsu

ktb ton shan shanton shan shan ton shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan shan

112

kt' shan shasha shan shasha shanko-ro-rin tsutetsu-te tsute tsuko-ro-risuten tsutetsutetsute tsukororitsuten te-chūtsu-tetsute

kt'' ten chū ten kō-ro-rin yo - i tsun tsu ten yo - i tsun tsu te yo - i tsun te

ktb ton shan

(8^{me})

140

kt'

kt''

ktb

to - tsu to - te - ton

ten ton ten ton ton to - to ten ton

(8^{me})

143

kt'

kt''

ktb

to - tsu to - te - ton

ten ton ten ton ton to - to ten ton

ch

(8^{me})

146

kt'

kt''

ktb

to - tsu to - tson

ton to - tden ton ten ton ten ton ton to - tden ton

(8^{me})

149

kt'

kt''

ktb

to - tsu to - te - ton

ten ton ten ton ton to - to ten ton

ch

Tr. 7. *Hiyaku*
[Bailando no ar]

Genchi Hisamoto

Allegro

The musical score is arranged in six systems. The first system contains Koto 1 and Koto 2. The second system contains two Koto (kt') parts. The third system contains two Koto (kt') parts. The fourth system contains two Koto (kt') parts. The fifth system contains two Koto (kt') parts. The sixth system contains two Koto (kt') parts. The score includes various performance markings such as *mp* (mezzo-piano) and *y* (yame), and features complex rhythmic patterns with triplets and sixteenth notes. The tempo is marked *Allegro*.

40

kt'

kt''

45

kt'

kt''

50

kt'

kt''

55

kt'

kt''

59

kt'

kt''

64

kt'

kt''

This musical score is for two keyboards, labeled *kt'* and *kt''*. It consists of six systems of staves, each with a treble and bass clef. The measures are numbered 69 through 83. The notation is highly technical, featuring numerous triplets, sixteenth-note runs, and slurs. Dynamic markings include *m. d.* (mezzo-forte) and *m. e.* (mezzo-energico). The score is divided into measures by vertical blue lines, with some measures containing repeat signs. Red annotations, including arrows and brackets, highlight specific passages and fingerings throughout the piece.

Tr. 8. *Midare* [Caos]

Kengyō Yatsuhashi

Koto

7

14

21

28

35

42

49

56

63

70

77

84

III

IV

183 kt.

190 kt.

197 kt.

204 kt.

211 kt.

218 kt.

225 kt.

232 kt.

239 kt.

246 kt.

253 kt.

260 kt.

267 kt.

